美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千麥大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭嚫草毡床位寬濶電灯光明冷暖有煖籠熱有風扇船中地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞蒙貴客賜顧認來代理人處寫紙便妥　（○代統）

式十日　每逢十三天一水船

▲由域開返港日期船期

尾地臣總○　八月十八号

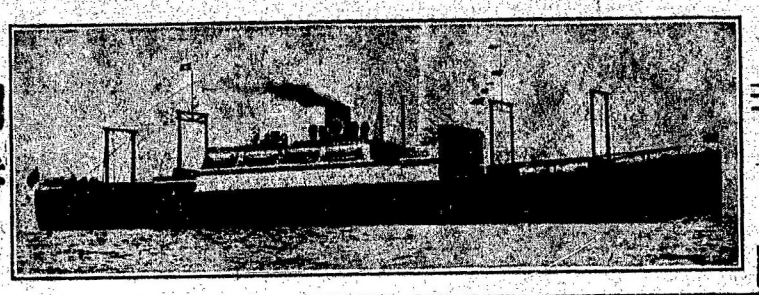
麥根利總○　八月三十號

仄臣總○　九月十一号

者化臣總○　九月弍十三

架蘭總○　十月初五日

另設有特別大艙女位價甚相宜



到香港
華昌行　Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 1416 Victoria B. C.
義興行　Wing Chong Yuen 35 Carrall Box 42 Vancouver B. C.
永興公司　King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B. C.

萬勝隆
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431　92 Pender St. E.
Vanconver　B. C.

華埠　高云

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓紋索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有金耳環茵陳跌打串胆串腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎

鋪在片打街東九十二号　▲喊線（矢尊）一四三一

醫士余躍瀾君　司理人黃雲滉　黃信德　余朋和　甄永霓　啓

大力自來精

特製四元加料三元試服一元

生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲强不覺青年健將一索得男○遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩腦虛寒痿經帶病男女先後天虛均奇效○身市上壯陽藥之燥腎酒精有代主者判天淵

經理廣州黃灼生

實生巧造金器首飾

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender, St. E.
Vancouver, B.

大華印務局

請老欽製最新五色圖章
精印珍瓏中西文件
請來
本華印務局東街四十五號

代售馬利公司利害

雞眼藥每包價銀三毛　司理馬玉球黃廣權余堯中　謹啓

霖文大衣裳舖新聞

▲童子衣服在本舖弍樓
男子各等衣着俱全
童子衣服每套有褲兩條
定價十二元五毫最新時
式上等羊毛布料雙襟單
均隨意選擇號數由二十
四號至三十八號
本衣裳店謹啓

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAIDAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

圖新軒
圖章印務局
HO SUN HING COMPANY
253½ Pender Street East
Phone. Sey 1113　Vancouver, B. C.

精造笠巴圖章
承印中西文件
接鑄銅版電模

▲僑胞注意
本軒現印有（加拿大苛待中國移民新例修改後之全文）發售
每册一毛　包支寄費
廣招商人代理　利權從優奉給
▲并印備圖章樣本函索奉贈
雲埠片打街東門牌二五、号半
司理人林立棠啓

英洲尤魚唐山糯米粉廠行
本號始創晒英鯖魚迄今開辦多年使蒙各貴號光顧不勝銘感矣竊思各貴號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特有幾個殷實商人在中國各埠挑選土產上白大糯米粘米運來自開機器搗粉偶搗成各粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迎時失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦請明包面魚嗜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

告廣粉米糯公司魚尤譚榮

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉（五磅庄四磅庄）一百磅十五元五毛
淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. B. Can.

▼○▲患痔瘡症者注意
諸君如有患痔瘡症者本號有良藥名柏士Pax可以調治之此藥每盒銀一圓凡購服一盒即病可霍然矣
此藥乃放在口嚥食藥淨味和并無雜入惡品　服藥在肚內即起變化去毒并無痛苦之虞此藥爲著名醫生發明服此藥而愈者已有數百人現下由本號代賣凡患此症者快來購服或從郵局買柯打紙或通函到來本號從C. O. D. 寄上
▲服法如下　每日　晨早服一粒　晚候服一粒　用冷水冲服
▲每盒加担保郵費銀一毫五仙
連服三天便見功效三日後每日晨早服一粒照次序服盡一盒定可全愈　代賣處雲埠聯盛公司金銀首飾舖
Lin Shing Co. 1 Pender St. E. Vancouver B. C.

▼○▲涼水公司廣告
本公司所製之涼水甚有裨於炎夏吸飲蒙全加華商介紹各顧客購買此種橙果及檸檬汁涼水者大不乏人殊深感佩此種涼水對於供給及光顧者大有功益各華友祈留心賜顧爲盼

Ward's Lemon-CRUSH
Ward's Lime-CRUSH
Ward's Orange-CRUSH
ORANGE CRUSH
Bottling Company Ltd.
136 Water St. Vancouver B. C.
活氏涼水公司啓

三民旅館
華埠　雲哥
SHERMAN HOTEL
Phone Sey 1109　176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封　民桂發達
旅客如雲　館人供食
三時得所　鵲棲民團乃爲安堵　椅淨窗明　旅行者何妨駐足　遊人雅客　館穀者愈具深情
且水火既濟　晨昏利用
不我遐棄　願爲東道
講線壹五零九
司理人　羅齊芳　馬崇廣　趙不鉗　伍義于　啓

錦彰號
中西新衣
Gam Jung Co. 82 Pender St. E. Vancouver, B. C.

▲寓客注意
啓者本旅館開設多年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上每人卷收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈
雲高化埠
利市旅館主人啓
Hotel West Ltd., 444 Carrall St.
Simpson & Marchese Mgrs.

廣利泰
▲遷舖廣告
本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一号開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價額外從廉以圖久遠交易諸君光顧惠表歡迎
▲喊線（矢麼）三弍弍六
Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E.
Phone Sey. 2326
P. O. Box 803
Vancouver, B. C.
雲高廣利泰　代司理人　鄭華照　鄭廣耀　謹啓

整春應驗馬花柳丸敬廣告
本醫生不惜重資羅致珍寶鍊藥靈丸鹿茸製造特色強種自來精專治男子色慾精虛體倦陽邪舉銀於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕速宜購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張健大加倍製造健兒硬如鐵鐵體人十歲老翁服之猶能御女生子誠空前絕妙品無可比倫他如體質羸弱夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精出血體貌豐肥其有功於藥苗慈藥生良非淺鮮同胞賜顧價目從廉希圖永久興榮是幸

強種自來精
（壽）（堂）（華）（藥）（生）（蔡）（元）（春）（精）（製）

定價
每一罐銀二元五毫
每三罐銀六元九毫
（郵費另加）
美國每罐加七角郵費
外國每罐加七角郵費四

參茸三鞭補腎丸　每盒銀二元　（金斛四十元　半斛二十元　半小斛十元　半小料五元）
龜鹿二仙固眞丸　每盒銀三元　（金斛十元　半斛五元）
有夢遺精固本丸　每盒銀二元　（益水制火　扶正抑邪）
無夢遺精蛤蚧丸　每盒三元　（腎門金鎖　桑精斂神）
加料揭被合歡膏　每盒壽元五毫　（扶陽探戰）

包愈痔疔花柳濕珠藥線　每條五角　魚口橫弦已潰去腐生肌　每盒五角　婦科通經種子毓麟丸　每盒二元　久戰五鞭發力丸　每盒二元　龍涎香化痰止咳丸　每盒二元　立止小腸疝氣攻心丸　每盒二元　積年疔瘡惡毒一掃光丸　每盒二元　打消魚口橫弦便毒丸　每盒二元五毫　（初起　久發　特效）

七日包愈脚痛風濕膏藥　每貼銀二元五毫
宿疾預服犀角麝香丸　每盒銀三元五毫
參茸燕窩開胃藥水　每瓶二元五毫　每三瓶銀六元
壯陽探戰忍精丸　每瓶銀一元　（鹿鞭酒都）
種子揭被香丸　每盒銀一元
統治遠年花柳入骨搜毒丸　每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸　每瓶銀四元
立止遠年虛濁補髓善後丸　每料十元　半料五元
久戰快活丸　每盒銀三元五毛
久合致大丸　每盒銀二元五毛
立消雙單鵝喉保命散　每盒四元
一笑盜汗散　每盒銀一元五毛
屢驗紅白痢症散　每罐銀一元五
百日可醫擅紅散　每盒銀一元
婦科速愈白帶丸　每盒銀二元
止瘧神神散　每盒二元　每料四元
安睡寧神清魂丸　每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥　每罐毫
立止吐血鼻血便血藥散　每盒毫
參茸珠寶四靈集　每盒銀五元
蠻閣香濃種子丸　每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）　每罐一元　半打五元

不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元五
打消癰疽瘡癤魚口萬應膏藥　每盒銀三元五毛
立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸　每盒銀三元五毛
經驗跌打去瘀吊傷獨聖散　每一料銀二元三料五元
治外感頭暈身熱萬應散　每一盒銀五毛十盒銀四元
通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛
極驗探皮膚濕瘡疥癬去毒藥水　每罐銀一元
自製神效光明眼痛藥水　每罐銀一元
興陽助戰貼臍膏（通宵不倒）　每盒銀一元五毛
萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毛
奇妙壯腎丸（功同再造復優大能）　每盒銀四元
秦樓奪錦如意丹（力能擴鉄堅砥中流）每盒銀五元
熊膽造血丸　每盒六兩庄銀五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元
無論新舊白濁魚口疔疔橫弦芒蕁便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以稱爲搜毒藥皇如慮以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諸病急醫養成大患種此忠告
丸散太多　未能盡錄　同胞賜顧　郵費自理　扶榮藥局蔡元春啓

○○馳名補腦丸　每盒六兩庄銀五元
此丸滋陰而補平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過者能能補腦髓極動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓遺精耳鳴腰部酸痛腰膝無力遺濕漸失聰繁此腦部之硬人多未知日久失治流爲癲狂者世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可惜爲此丸神奇其四不獨能醫治腦髓之人更能增元固腎肥壯身軀康泰延年眞敎世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸　每盒銀四元　（金斛十元　半斛六元）
海狗乃水族最健最淫之物尊於鹿則其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽滋腦之性以固精配以人參茸氣血平旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而漲溢熱如火日久會見功類餓夾頭之衝鋒所向無敵雖屬盛世上補丸莫出其右者請飲攻奪人壽有信機平家床頭枕畔當備者之（用法）每服三錢　每日一服　本丸下　酒下良佳　急症未見效、